

Dodatok č. 1

k Zmluve o podnájme nebytových priestorov zo dňa 20.10.2016

číslo podnájomcu: 517/103/2016

uzatvorenej podľa zákona č.116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany

Prenajímateľ: **M-MARKET Reality, s.r.o.**

Námestie republiky 5994/32, 984 01 Lučenec

V zastúpení : Robert Kelemen, splnomocnený na základe

Splnomocnenia zo dňa 14.06.2017

IČO : 47522861

DIČ : 2023932295

IČ-DPH : SK2023932295

Bankové spojenie :

IBAN :

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sro, vložka č.: 25613/S. Prenajímateľ prenájma predmet zmluvy na základe súhlasu vlastníka budovy M-MARKET, akciová spoločnosť zo dňa 09.09.2016.
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Podnájomca: **Slovenská republika**

Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny

Špitálska 8, 812 67 Bratislava

Štatutárny orgán: Ing. Marián Valentovič, MBA, generálny riaditeľ

V zastúpení: Mgr. Kristína Trnavská, námestníčka sekcie ekonomiky na základe splnomocnenia zo dňa 01.02.2018

Rozpočtová organizácia, zriadená zákonom č. 453/2003 Z.z.

IČO: 30794536 DIČ:2021777780

Fakturačná a korešpondenčná adresa:

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Pezinok

Moyzesova 2, 902 01 Pezinok

IČO:30794536 DIČ:2021777780

Bankové spojenie:

IBAN:

V zmysle §5 ods. 2 zákona č. 453/2003 Z.z. o orgánoch štátnej správy v oblasti sociálnych vecí, rodiny a služieb zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, s účinnosťou od 01.01.2015 je Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Pezinok preddavková organizácia, bez právnej subjektivity, zapojená na rozpočet Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny.
(ďalej len „podnájomca“)

(prenajímateľ a podnájomca spolu aj ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú tento Dodatok č. 1 k Zmluve o podnájme nebytových priestorov zo dňa 20.10.2016, číslo podnájomcu: 517/103/2016 (ďalej len „Dodatok č.1“):

Preambula

1. V zmysle Zmluvy o podnájme nebytových priestorov zo dňa 20.10.2016, číslo podnájomcu: 517/103/2016, uzatvorenej podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, medzi spoločnosťou M-MARKET Reality, s.r.o. Lučenec ako prenajímateľom a SR – Ústredím práce, sociálnych vecí a rodiny ako podnájomcom, (ďalej len „zmluva“), užíva podnájomca pre výkon činnosti Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Pezinok, pracovisko Senec nebytové priestory spolu o výmere 119,81 m² (č. m. 105, 106, 107, 108 a podiel na spoločných priestoroch), na 1. NP budovy na Fučíkovej 8 v Senci.
2. V zmysle článku VIII bod 3. zmluvy sa zmluvné strany, z dôvodu rozšírenia výmery podlahovej plochy prenajatých nebytových priestorov a spoločných priestorov a s tým súvisiacim zvýšením nájomného, dohodli na tomto Dodatku č. 1, ktorým sa mení a dopĺňa zmluva takto:

Článok I Predmet Dodatku č.1

1. *V článku I bod 1. sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým znením nasledovne:*
„1. Predmetom zmluvy je záväzok prenajímateľa, prenechať podnájomcovi na dočasné užívanie nebytové priestory spolu aj so spoločnými priestormi, popísané v článku II tejto zmluvy a záväzok podnájomcu, užívať tieto nebytové priestory a spoločné priestory za podmienok, určených v tejto zmluve.“
2. *V článku II bod 1. sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým znením nasledovne:*
„1. Predmetom podnájmu sú nebytové priestory v budove na Fučíkovej 8 v Senci, bez súpisného č. na pozemku parc.č. 1584/6 v k.ú. Senec, obec Senec, okres Senec v podiele 1/1 zapísanej v KN na LV č. 410 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Senec, spolu o výmere 175,74 m², podľa situačného plánu v prílohe č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, z toho:
na I. nadzemnom podlaží budovy:
**čísla miestností: 103, 104, 105, 106, 107, 108, spolu o výmere 119,46 m²,
spoločné priestory (chodbový priestor a kuchynka), spolu o výmere 56,28 m².“**
3. *V článku IV bod 1. sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým znením nasledovne:*
„1. Zmluvné strany sa dohodli, že **nebytové priestory a spoločné priestory** uvedené v článku II tejto zmluvy sa prenajímajú na dobu určitú 5 rokov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.“
4. *V článku V bod 1. sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým znením nasledovne:*
„1. Za užívanie predmetu podnájmu, uvedeného v článku II tejto zmluvy bola zmluvnými stranami dohodnutá **cena nájomného**, podľa zák. č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení, vo výške **3,99 Eur s DPH na m²/mesiac** (slovom tri eurá deväťdesiatdeväť centov). Za celú prenajatú plochu predmetu podnájmu (t.j. za plochu 175,74 m²) **mesačne 584,33 Eur + 20% DPH 116,87 Eur, t.j. 701,20 Eur s DPH** (slovom sedemsto jeden eur dvadsať centov), **ročne spolu aj s DPH 8.414,40 Eur** (slovom

osemtisícštyristoštrnásť eur štyridsať centov), podľa **prílohy č. 2**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Táto zmluva a v nej dohodnuté platby nájomného slúži pre zmluvné strany ako doklad považovaný za súhrnnú faktúru podľa § 75 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Deň dodania služby pre účely dane z pridanej hodnoty je najneskôr posledný deň príslušného kalendárneho mesiaca.“

5. *V článku V bod 3. sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým znením nasledovne:*

„3. Zmluvné strany sa dohodli, že **úhrada nájomného** podľa bodu 1. tohto článku zmluvy v celkovej sume **701,20 Eur** (slovom sedemstojeden eur dvadsať centov), je splatná **mesačne**, vždy **do 5. dňa** príslušného kalendárneho mesiaca. Nájomné sa platí vkladom hotovosti, alebo bezhotovostným prevodom na účet prenajímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Podnájomca je povinný označiť platbu nájomného (variabilný symbol) svojim identifikačným číslom (IČO). V zmysle § 78a zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov si prenajímateľ bude do kontrolného výkazu ako číselnú identifikáciu dokladu uvádzať IČO podnájomcu.“

6. *V článku VI bod 16. sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým znením nasledovne:*

„16. Prenajímateľ vykonáva správu nehnuteľnosti najmä na účely zabezpečenia opráv (okrem drobných opráv), všetkých preventívnych, servisných a odborných prehliadok a revízií, zabezpečenia schodnosti chodníka pred nehnuteľnosťou a kontroly plnenia bezpečnostných a protipožiarnych predpisov, kontroly zmluvných podmienok v nehnuteľnosti a pod. (ďalej „správa“), podľa Zmluvy o náhrade nákladov a odmeny za správu č. 518/103/2016. Za správu sa podnájomca zaväzuje platiť prenajímateľovi odmenu za správu pravidelne mesačne v sumách, dojednaných a vypočítaných podľa kľúča **0,10 €/1 m²** prenajatej podlahovej plochy nebytových priestorov ako aj prenajatej podlahovej plochy spoločných priestorov v nehnuteľnosti mesačne plus DPH podľa platných predpisov (ďalej „odmena za správu“).“

7. *Príloha č. 1 k zmluve* - situačný plán sa vypúšťa a nahrádza sa novou prílohou č. 1 k zmluve - situačný plán, ktorá je súčasne aj prílohou č. 1 tohto Dodatku č. 1 a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

8. *Príloha č. 2 k zmluve* „Výpočtový list úhrady nájomného“ sa vypúšťa a nahrádza sa novou Prílohou č. 2 k zmluve „Výpočtový list úhrady nájomného“, ktorá je súčasne aj Prílohou č. 2 tohto Dodatku č. 1 a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

7. *Ostatné ustanovenia zmluvy, ktoré neboli dotknuté týmto Dodatkom č. 1 ostávajú nezmenené a aj naďalej v platnosti.*

Článok II Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 1 je:
Príloha č. 1 k zmluve – situačný plán,
Príloha č.2 k zmluve „Výpočtový list úhrady nájomného“.

3. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých 2 obdrží prenajímateľ a 4 podnájomca.
4. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia, najskôr však dňom 01.01.2019.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 1 prečítali, bol uzavretý na základe ich pravej a slobodnej vôle, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojím vlastnoručným podpisom.

V Senci, dňa 20.12.2018
Za prenajímateľa :

.....
Robert Kelemen
splnomocnený na základe
Splnomocnenia z 14.06.2017

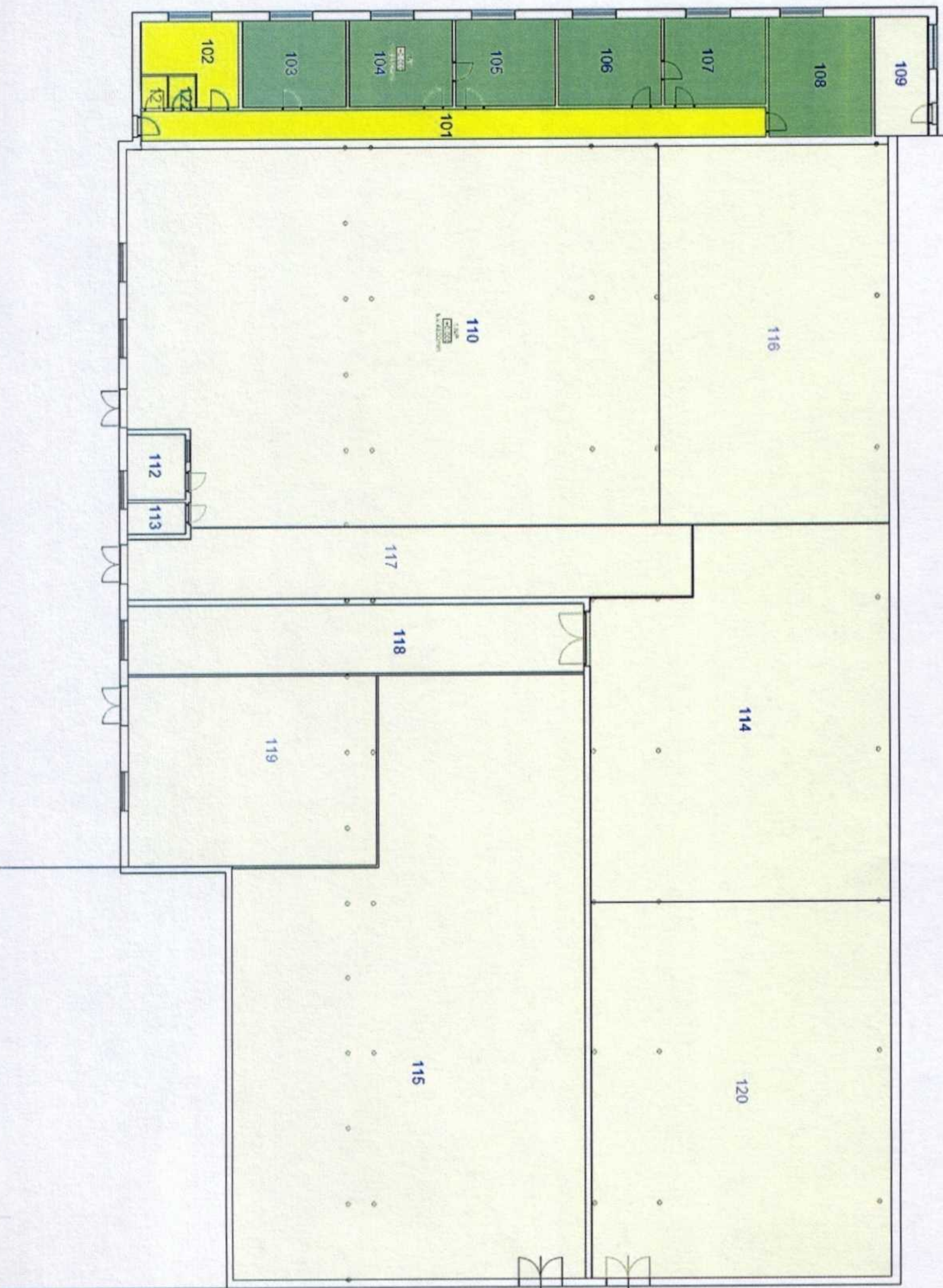
V Bratislave, dňa 21.12.2018
Za podnájomcu :

.....
Mgr. Kristína Trnavská
námetníčka sekcie ekonomiky

Senec_Fučíkova č. 556_SO 09, 10,15_1. N.P.

podlahová plocha _119,46 m²

spoločné priestory _56,28m²



Výpočtový list
Úhrady nájomného

Špecifikácia priestorov:

Kancelária č. 103, o výmere 19 m²
Kancelária č. 104, o výmere 18,92 m²
Kancelária č.105, o výmere 18,48 m²
Kancelária č.106, o výmere 18,88 m²
Kancelária č.107, o výmere 18,60 m²
Kancelária č.108, o výmere 25,58 m²

Kancelárske priestory spolu 119,46 m²

Chodby, toalety a ostatné spoločné priestory 56,28 m²

spolu v celkovej výmere 175,74 m²

Nájomné

Kancelárie – sadzba za m ²	3,99 Eur s DPH m ² /mesiac
- za 119,46 m ²	476,64Eur s DPH/mesiac

Chodby, toalety a ostatné spoločné priestory

– sadzba za m ²	3,99 Eur s DPH/ m ² /mesiac
- za 56,28 m ²	224,56 Eur s DPH/mesiac

Spolu za mesiac 701,20 Eur s DPH, ročne 8 414,40 Eur s DPH